

AQUAJET®

LD-A8

Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8

Руководство по эксплуатации

RUS
стр. 4

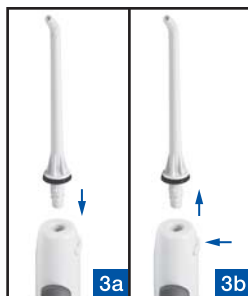
UKR
стор. 11

KAZ
б. 17





| № | RUS | UKR | KAZ |
|----|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1 | Крышка | Ляда, накривка | Қақпақ |
| 2 | Контейнер для воды | Контейнер для води | Суға арналған контейнер |
| 3 | Корпус прибора | Корпус приладу | Аспап корпусы |
| 4 | Регулятор напора струи | Регулятор тиску струменя | Ағыс арынын реттеуші |
| 5 | Насадка | Насадка | Қондырмасы |
| 6 | Отсек для насадок | Відсік насадок | Қондырмаларға арналған бөлік |
| 7 | Кнопка Включение/ Выключение | Кнопка Вмикання/ Вимикання | Батырма Қосу/Ажырату |
| 8 | Выключатель подачи воды | Вимикач подання води | Су беруді ажыратқыш |
| 9 | Ручка ирригатора | Ручка іригатора | Ирригатор тұтқасы |
| 10 | Трубка | Трубка | Түтікше |



AQUAJET И ЗДОРОВЬЕ ПОЛОСТИ РТА

Пространство между зубами – это место где скапливаются и размножаются бактерии. Бактерии образуют кислотный налет, который разрушает эмаль зуба, что в дальнейшем приводит к воспалению зуба и десны.

Зубные протезы, коронки и зубные аппараты не очень легко поддаются обычной чистке, что вызывает скопление болезнетворных бактерий у основания протезов или коронок и приводит к воспалению слизистой полости рта.

Когда речь заходит об уходе за зубами, большинство людей, как правило, сосредотачивается на «белизне» зубов, не придавая значения здоровому состоянию десен. Между тем, если не чистить межзубное пространство и зубодесневые складки (область между основанием зуба и десной), это приводит к постепенному нарастанию зубного камня и воспалению десен. По мере развития воспалительного процесса ткань десны постепенно отходит от зуба, позволяя бактериям проникать вглубь, вплоть до достижения челюстных костей, структура которых также подвергается бактериальной инфекции. По мере разъедания кости бактериями, десны начинают съезживаться в направлении убывающей костной ткани. В результате появляется видимое удлинение зубов по мере того, как ослабевает их поддержка деснами и челюстными костями, что, в конечном счете, ведет к выпадению зуба. Для лечения и профилактики такого рода заболеваний необходим ирригатор полости рта AQUAJET.

AQUAJET одобрен и рекомендован профессиональными стоматологами. Специальное устройство насадки позволяет струе воды достичь области, недоступные при чистке обычной зубной щеткой или нитью. Мощный пульсирующий напор воды смывает остатки пищи, массирует десны и всю полость рта, улучшая кровообращение. Это помогает предотвратить пародонтоз, гингивит, гниение зубов, а также образование зубного камня.

НАЗНАЧЕНИЕ

Ирригатор полости рта AQUAJET предназначен для терапии и профилактики парадонтальных болезней, гингивита, парадонтита, медикаментозного орошения и массажа слизистой полости рта, а также для ухода за зубными аппаратами (включая коронки, имплантаты, зубные протезы, аппараты для исправления прикуса) и межзубными промежутками.

Прибор обеспечивает доступ мощной пульсирующей струи воды или специального раствора к любым областям полости рта. Массирует десны и всю полость рта, улучшает кровообращение и предотвращает кровоточивость десен.

Обеспечивает максимальный уход за зубными протезами и коронками, препятствует развитию болезнетворной микрофлоры и воспалительных процессов в местах соприкосновения зубных протезов и коронок со слизистой полости рта, что не достигается другими обычными средствами.

Предотвращает образование зубного камня, гингивит и многие парадонтальные болезни.

Противопоказания:

- Перед началом орошения полости рта врач должен осмотреть пациентов, для которых при лечении зубов ранее требовалась премедикация с применением антибиотиков (бактериемия)
- Противопоказан пациентам с периодонтальными абсцессами и язвенными процессами в полости рта.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AQUAJET LD-A8 ДЕТЬМИ

***ВНИМАНИЕ!** Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8 является электрическим прибором! Использование прибора ребенком допускается только под присмотром взрослого, который подробно ознакомился с настоящим Руководством по эксплуатации.*

Использование детьми ирригатора полости рта AQUAJET LD-A8 позволяет сократить риск стоматологических заболеваний, облегчает уход за полостью рта, а при ношении брекет-систем сокращает время гигиены полости рта в несколько раз. Также детям часто не хватает терпения и усидчивости для тщательной чистки зубов, а использование ирригатора позволяет наилучшим способом провести гигиену полости рта.

Детям можно начинать использовать ирригатор полости рта с началом самостоятельного использования зубной щетки.

Несмотря на то, что правильное использование ирригатора полости рта не может травмировать полость рта, перед первым применением ирригатора следует обязательно проконсультироваться с детским стоматологом.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов, особенно в присутствии детей, всегда соблюдайте общие меры безопасности, приведенные ниже.

- Всегда выключайте прибор после использования.
- Если Вы не используете прибор длительное время, отключите его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура влажными руками.
- Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.
- Не используйте при купании.
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упал в воду. Немедленно отсоедините его от сети.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений. Нельзя использовать прибор при наличии повреждений на сетевом шнуре.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих или нагреваемых поверхностей.
- Если прибор не работает, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в специализированную мастерскую.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только те принадлежности, которые предназначены для использования с этим прибором и описаны в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендуемые изготовителем.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия в приборе.
- Не используйте прибор в помещениях, где распыляются аэрозоли.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.
- При использовании устройства детьми, на детях или рядом с ними обязательно проведение тщательного контроля.
- Не проводите модификацию данного устройства без разрешения производителя.
- Любой ремонт устройства должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре или дистрибьютором.
- До проведения сервисного обслуживания у авторизованного представителя или производителя не производите замену компонентов, находящихся внутри.
- Предохранитель находится внутри устройства; если он поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
- Шнур питания может заменяться только профессиональным обслуживающим персоналом или производителем.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Заполнение контейнера.

Использование спиртосодержащих жидкостей, жидкостей со взвесями, масляных жидкостей, а также других жидкостей, не предназначенных для использования в ирригаторе, может привести к поломке ирригатора!

Откройте крышку и снимите контейнер для воды. Заполните его теплой водой или специальным раствором.

При первом использовании залейте в контейнер теплую воду, поставьте регулятор напора струи в положение «0» и сдвиньте выключатель подачи воды вверх. Затем несколько раз плавно переведите регулятор в положение «4» и обратно, чтобы вода заполнила все внутренние полости. Прибор будет готов к первому использованию, когда вода в контейнере израсходуется полностью.

Удостоверьтесь, что температура жидкости в контейнере не превышает 40°C. Не заливайте горячие растворы или воду в контейнер, так как слизистая полости рта очень чувствительна и может быть повреждена горячим раствором. Установите контейнер на место (рис. 1).

Подключение электропитания.

Сетевой шнур упаковывается в специальном отсеке на задней стенке прибора (рис. 2). Сдвиньте вниз заднюю крышку и достаньте сетевой шнур.

Установите заднюю крышку в первоначальное положение, используя для прокладки сетевого шнура специальное отверстие. Подсоедините сетевой шнур к розетке электропитания.

Присоединение/отсоединение насадки к ручке ирригатора.

В комплект прибора входят 4 жесткие и 1 гибкая индивидуальные насадки с цветными ободками разных цветов. Выберите для каждого члена семьи индивидуальную насадку определенного цвета. Используйте всегда только свою насадку выбранного Вами цвета. Это позволит полностью соблюдать требования личной гигиены.

Вставьте насадку в ручку ирригатора до щелчка таким образом, чтобы направляющая насадки совпала с канавкой на ручке ирригатора (рис. 3а). Прибор готов к использованию.

Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки и потяните за насадку, удерживая ее в области насечек (рис. 3б).

Рекомендации для безопасного отсоединения насадки:

1. Если насадка плохо отсоединяется от ручки ирригатора или скользит в руке из-за воды, используйте сухую ткань. Оберните насадку не грубой сухой тканью и повторите процедуру отсоединения.
2. При отсоединении насадки от ручки ирригатора тяните ее БЕЗ вращения вокруг оси. Вращение насадки может привести к ее повреждению.

Дополнительные насадки могут быть приобретены отдельно. Покупайте для настоящего прибора только насадки AQUAJET LD-SA01 для LD-A8 или AQUAJET LD-SA02 для LD-A8.

Включение прибора.

Нажмите на кнопку Включение\Выключение (рис. 4).

Регулирование напора струи.

Напор струи имеет непрерывную плавную регулировку и регулируется поворотом регулятора, расположенным на передней панели прибора (рис. 5). Первоначально рекомендуется установить самый низкий напор (позиция 1 регулятора напора струи), особенно если Ваши десны могут кровоточить или если ирригатором пользуется ребенок. Постепенно увеличивая напор струи, выберите наиболее удобный для Вас. Проконсультируйтесь с Вашим сто-

матологом, какой напор струи наиболее подходит для Вас, особенно если у Вас имеются болезни полости рта.

Использование.

Склонитесь над раковиной. Поднесите кончик насадки к Вашим зубам или деснам. Пустите струю выключателем подачи воды, расположенным на ручке ирригатора (рис. 6), сдвинув его вверх. Сохраняйте рот немного приоткрытым, чтобы вода стекала в раковину. Вы можете перекрыть струю в любое время, сдвинув вниз выключатель подачи воды на ручке.

Направляйте кончик насадки по линии десен у основания зубов, а также в межзубные промежутки. Струя эффективно и мягко проводит массаж десен и всей полости рта, орошает зубы, очищает десны и межзубные промежутки от остатков пищи, а зубы от зубного налета.

После использования всегда полностью освобождайте контейнер. Это предотвращает размножение бактерий в оставшейся воде или растворе. Не выключайте прибор, пока вся вода из контейнера не выйдет полностью.

Максимальное время непрерывного использования прибора 10 минут. Не используйте прибор с пустым контейнером.

Выключите прибор кнопкой Включение\Выключение, снимите насадку и положите в отсек для хранения насадок. Оботрите ручку ирригатора сухой тканью и поместите на держатель в приборе.

Использование AQUAJET для гигиены полости рта не может полностью заменить зубную щетку. Используйте AQUAJET после приема пищи, чтобы смыть остатки еды и обеспечить глубокий массаж десен, после чего используйте также зубную щетку и нить для чистки зубов.

Согласно данным исследований пародонтоза, ранние стадии формирования зубного камня часто игнорируются из-за недостатка ясных признаков. Обычно болезни позволяют прогрессировать до более серьезных стадий. Кровотечение десен после использования AQUAJET – симптом пародонтоза, однако длительное использование AQUAJET приводит к облегчению этого симптома и позволяет деснам вернуться к более здоровому состоянию. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, если кровотечение продолжается более чем две недели.

КРЕПЛЕНИЕ AQUAJET К СТЕНЕ

Снимите заднюю крышку прибора, сдвигая ее вниз. Просверлите два отверстия в стене и вбейте два пластмассовых дюбеля из комплекта в отверстия. Прикрутите заднюю крышку к стене (рис. 7). Осторожно, чтобы не повредить, пропустите шнур электропитания через отверстие в задней крышке. Прикрепите прибор на заднюю крышку (рис. 8) и зафиксируйте винтом (рис. 9).

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На настоящий прибор установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Производите регулярную чистку прибора и всех принадлежностей. Перед чисткой прибора отсоедините сетевой шнур от розетки электропитания. Регулярно очищайте прибор влажной тканью. Ручку ирригатора протирайте сухой тканью. Контейнер для растворов и насадки можно мыть в посудомоечной машине. Отсек для насадок вынимается и его можно мыть под струей воды или в посудомоечной машине. Пространство под отсеком также необходимо периодически чистить. Не используйте грубые ткани, щетки и абразивные средства для чистки прибора.

Чистку следует проводить, по меньшей мере, раз в неделю. Если устройство используется несколькими пациентами, необходимо чистить устройство между сеансами его использования различными пациентами.

2. Прибор необходимо оберегать от прямых солнечных лучей и ударов.
3. Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
4. Оберегайте прибор от загрязнения.
5. Не допускайте соприкосновения прибора с агрессивными растворами.
6. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
7. Срок службы ирригатора составляет 5 лет с момента его производства. Месяц и год производства обозначен в номере LOT (первые 2 цифры – месяц, вторые – год). По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (в специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора и, если необходимо, для осуществления его утилизации в соответствии с действующими правилами утилизации в Вашем регионе. Специальные условия утилизации производителем не установлены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Исполнение | LD-A8 |
| Питание | ~230В AC ~50Гц |
| Потребляемая мощность | 140ВА |
| Давление воды: минимальное максимальное | около 290 кПа (2,96 кгс/кв.см) не менее 810 кПа (8,26 кгс/кв.см) |
| Регулирование напора | плавное, непрерывное |
| Частота пульсации струи воды | 1200 импульс/мин. |
| Максимальное время непрерывного использования | 10 мин вкл, 60 мин выкл |
| Время использования полного объема резервуара | приблизительно 1,5 минуты. |
| Комплектность | основной блок (компрессор), контейнер, насадки AQUAJET LD-SA01 (4 шт.), насадки AQUAJET LD-SA02 (1 шт.), панель для крепления прибора к стене, комплект шурупов и дюбелей для крепления к стене, руководство по эксплуатации, гарантийный талон, индивидуальная картонная упаковка. |
| Емкость контейнера, не менее | 500 мл. |
| Условия эксплуатации прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление | от 10°C до 35°C не более 80% Rh от 86 до 106 кПа |
| Условия хранения и транспортировки прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление | от минус 10°C до 40°C не более 80% Rh от 50 до 106 кПа |

| | |
|--------------------|---------------------------------|
| Внешние размеры | 180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм. |
| Вес (без упаковки) | 1470 г |


Расшифровка символов:

CE⁰¹²³ Соответствие Директиве 93/42/EEC

IP 21 Класс защиты IP

 Оборудование типа BF

 Класс защиты II

 Важно: Прочитайте инструкцию



При утилизации руководствуйтесь действующими в настоящее время правилами вашего региона.

LOT Номер LOT на корпусе имеет вид ММYYXXXX, где ММ - месяц производства, YY - год производства, XXXX номер модели прибора.

Дата редакции настоящего Руководства пользователя указана на последней странице Руководства в виде XX/YYMM/XX, где YY - год, а MM месяц редакции.

ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

| Проблема | Причина | Способ устранения |
|--------------------------------------|--|--|
| Прибор не работает | Нет питания в розетке электросети | Попробуйте другие розетки |
| | Плохой контакт вилки с розеткой электросети | Выньте вилку из розетки и вставьте ее снова |
| Компрессор работает, но вода не идет | В контейнере нет воды | Наполнить контейнер водой |
| | Выключатель подачи воды в нижнем положении | Сдвиньте выключатель подачи воды вверх |
| Давление воды слишком мало | Неправильное положение регулятора напора струи | Настройте давление регулятором напора струи |
| | Неправильно установлен контейнер для растворов | Правильно установите контейнер для растворов |
| Протекает контейнер для воды | Неплотно прилегает резиновый клапан контейнера | Промыть клапан под струей теплой воды с моющим средством |

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм.

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ И РЕГИСТРАЦИИ

Производство приборов соответствует международному стандарту ISO 13485. Прибор соответствует требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-2005 (МЭК 60601-1-2), ГОСТ Р 52770-2007.

Росздравнадзор регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09275 выдано 07.07.2016 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу:

Россия: 117218 г. Москва а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юр. адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп.1, пом.VII)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП. Тел. безкоштовної гарячої лінії:
0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24,
ООО «Казмедимпорт». Тел.: (7232)55-89-97.

Узбекистан: 100157 г.Ташкент, Учтепинский район, квартал 24, улица Ширин,
дом 42А «АКВАРС PHARM» ООО. Тел. справочной службы: (+99895) 194-87-12

Polska: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Krakow. Tel. +48 12 268-47-46

Производитель: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-02 Парклайн Шопинг Молл, Сингапур 188307). Почтовый адрес: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., Иишун Централ П.О. Бокс 9293, Сингапур 917699).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.)

Место производства: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Род Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: ООО «Фирма Консалтинг и Коммерция» (ООО «Фирма К и К», юридический адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп.1, пом.VII)

Актуальная информация для потребителя: <http://littledoctor.ru/info/>

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ИРРИГАТОРУ*

Насадка AQUAJET LD-SA01



- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-A8
- Изготовлена из пластика
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

Насадка AQUAJET LD-SA02



- Специальная субгингивальная насадка с гибким наконечником для чистки и гигиены труднодоступных мест
- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-A8
- Изготовлена из пластика с гибким распылителем
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

* Приобретаются отдельно.

AQUAJET ТА ЗДОРОВ'Я РОТОВОЇ ПОРОЖНИНИ

Простір між зубами – це місце де накопичуються та розмножуються бактерії. Бактерії утворюють лужний наліт, який руйнує зубну емаль, що в подальшому призводить до запалення зубів та ясен.

Зубні протези, коронки та зубні апарати важко піддаються звичайному чищенню, що викликає накопичення хвороботворних бактерій біля основи протезів або коронок та призводить до запалення слизової ротової порожнини.

Коли заходить мова про догляд за зубами, більшість людей, найчастіше, зосереджуються на «білизнах» зубів, не надаючи значення здоровому стану ясен.

Між тим, якщо не чистити міжзубний простір та зубоясневі складки (область між основою зуба та яснами), це призводить до поступового накопичення зубного каменю та запалення ясен. В міру розвитку запального процесу тканини ясен відходять від зуба, дозволяючи бактеріям проникати углиб, аж до досягнення щелепних кісток, структура яких також зазнає впливу бактеріальної інфекції. При роз'єданні кістки бактеріями, ясна починають зіщулюватися в напрямку спадаючої кісткової тканини. В результаті з'являється видиме подовження зубів в міру того як слабне їх підтримка яснами та щелепними кістками, що, в кінцевому випадку, веде до випадіння зуба. Для лікування та профілактики такого роду захворювань необхідно використовувати іригатор ротової порожнини AQUAJET.

AQUAJET схвалений та рекомендований професійними стоматологами. Спеціальне розташування насадок дозволяє струменю води досягати областей неприступних при чищенні звичайною зубною щіткою або ниткою. Потужний пульсуючий тиск води змиває залишки їжі, масує ясна та всю роту порожнину, покращуючи кровообіг. Це допомагає попередити пародонтит, гінгивіт, гниття зубів, а також виникнення зубного каменю.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Іригатор ротової порожнини AQUAJET LD-A8 призначено для терапії та профілактики пародонтальних захворювань, гінгивіту, пародонтиту, медикаментозного зрощення та масажу слизових ротової порожнини, а також для догляду за різного виду зубними апаратами (включно з апаратами виправлення прикусу) та міжзубними проміжками.

Прилад забезпечує досягнення потужного пульсуючого струменя води або спеціального розчину долюбих областей ротової порожнини. Масує ясна та всю роту порожнину, покращує кровообіг та попереджую кровотечу ясен. Забезпечує максимальний догляд за зубними протезами та коронками, попереджує розвиток хвороботворної мікрофлори та запальних процесів в місцях стикання зубних протезів та коронок зі слизовою ротової порожнини, що не досягається іншими звичайними засобами. Попереджує виникнення зубного каменю.

Протипоказання:

- Перед початком зрощення порожнини рота лікар повинен оглянути пацієнтів, для яких при лікуванні зубів раніше була потрібна премедикація із застосуванням антибіотиків (бактеріємія)
- Протипоказаний пацієнтам з періодонтальними абсцесами і виразковими процесами в порожнині рота

ВИКОРИСТАННЯ AQUAJET LD-A8 ДІТЬМИ

УВАГА! Іригатор порожнини рота AQUAJET LD-A8 є електричним приладом! Використання приладу дитиною допускається тільки під наглядом дорослого, який детально ознайомився з цією Наставною з експлуатації.

Використання дітьми іригатора порожнини рота AQUAJET LD-A8 дозволяє скоротити ризик стоматологічних захворювань, полегшує догляд за порожниною рота, а при носінні брекет-систем скорочує час гігієни порожнини рота в кілька разів. Також дітям часто бракує терпіння і посидючості для ретельного чищення зубів, а використання іригатора дозволяє найкращим способом провести гігієну порожнини рота.

Дітям можна починати використовувати іригатор порожнини рота з початком самостійного використання зубної щітки.

Незважаючи на те, що правильне використання іригатора порожнини рота не може травмувати порожнину рота, перед першим застосуванням іригатора слід обов'язково проконсультуватися з дитячим стоматологом.

ЗАСТЕРЕЖЕНІ ЗАСОБИ

При використанні електричних приладів, особливо в присутності дітей, завжди виконуйте загальні засоби безпеки, що наведені нижче.

- Завжди вимикайте прилад після використання.
- Якщо Ви не використовуєте прилад тривалий час, вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку з розетки.
- Не беріться за вилку мережевого шнура вологими руками.
- Не поміщати прилад у воду під злив, або в душову кабінку.
- Не використовуйте при купанні.
- Не торкайтеся до приладу, якщо він впав у воду. Терміново від'єднайте його від мережі.
- Перед використанням переконайтеся, що мережевий шнур не має пошкоджень. Неможливо використовувати прилад при наявності пошкоджень в мережевому шнурі.
- Мережевий шнур не повинен дотикатися гарячих або нагрівальних поверхонь.
- Якщо прилад не працює, не намагайтесь відремонтувати його самостійно. Зверніться до спеціалізованої майстерні.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Використовуйте тільки те приладдя, яке призначене для використання з цим приладом та визначені в цьому керівництві. Не використовуйте приладдя що не рекомендоване виробником.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори в приладі або в трубку іригатора.
- Не використовуйте прилад в приміщеннях де розпилюються аерозолі.
- Прилад не призначено до використання за межами приміщень.
- Якщо пристрій використовується дітьми, на дітях або поруч з ними обов'язково проведення ретельного контролю.
- Перед наповненням контейнера для води зніміть його. Дозволяється наповнювати його тільки водою кімнатної температури або відповідною рідиною для полоскання порожнини рота. Не переповнюйте контейнер.
- Не проводьте модифікацію даного пристрою без дозволу виробника.
- Запобіжник знаходиться всередині пристрою; якщо він пошкоджений, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
- Шнур живлення може замінюватися тільки професійним обслуговуючим персоналом або виробником.
- Чистку слід проводити, щонайменше, раз на тиждень.
- Якщо пристрій використовується декількома пацієнтами, необхідно чистити пристрій між сеансами його використання різними пацієнтами.

ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

Заповнення контейнеру.

Відкрийте кришку і зніміть контейнер для води. Заповніть його теплою водою або спеціальним розчином.

При першому вмиканні додайте у контейнер теплої води, перемкніть регулятор натиску струміння у положення «0», а потім декілька разів повільно перемкніть регулятор у положення «4» та в зворотному напрямку, щоб вода зайняла весь вміст контейнера. Прилад буде придатний до першого використання коли вода в контейнері закінчиться.

Переконайтеся, що температура рідини в контейнері не перевищує 40С. Не заливайте гарячі розчини або воду до контейнеру, тому що слизові роти можуть постраждати від гарячого розчину. Встановіть контейнер на місце (мал. 1)

Підключення електроживлення.

Мережевий шнур упакується в спеціальному відсіку на задній стінці приладу (рис. 2). Посуньте вниз задню кришку і дістаньте мережевий шнур.

Встановіть задню кришку в початкове положення, використовуючи для прокладки мережевого шнура спеціальний отвір. Приєднайте мережевий шнур до розетки електроживлення.

Приєднання/від'єднання насадки до ручки іригатора.

У комплект приладу входить 4 жорсткі і 1 гнучкі індивідуальних насадки з кольоровими обідками різних кольорів. Виберіть для кожного члена сім'ї індивідуальну насадку певного кольору. Використовуйте завжди тільки свою насадку обраного Вами кольору. Це дозволить повністю дотримуватися вимог особистої гігієни.

Вставте насадку в ручку іригатора до клацання таким чином, щоб направляюча насадки збіглася з канавкою на ручці іригатора (рис. 3а). Прилад готовий до використання.

Для від'єднання насадки натисніть на кнопку від'єднання насадки і потягніть за насадку, утримуючи її в області насічок (рис. 3б).

Рекомендації щодо безпечного від'єднання насадки:

1. Якщо насадка погано від'єднується від ручки іригатора або ковзає в руці через вологість, використовуйте суху тканину. Обгорніть насадку не грубою сухою тканиною і повторіть процедуру від'єднання.
2. При від'єднанні насадки від ручки іригатора тягніть її БЕЗ обертання навколо осі. Обертання насадки може призвести до її пошкодження.

Додаткові насадки можуть бути придбані окремо. Купуйте для цього приладу тільки насадки AQUAJET LD-SA01 та AQUAJET LD-SA02.

Включення приладу.

Натисніть на кнопку Вмикання\Вимикання (мал. 4).

Регулювання тиску струменю.

Тиск струменю має безперервне плавне регулювання та регулюється поворотом регулятора, що знаходиться на передній панелі приладу (мал. 5). При першому використанні рекомендовано встановити самий низький тиск (позиція 1 регулятора тиску струменя), особливо якщо Ваші ясна можуть кровити, або якщо іригатором користується дитина. Поступово збільшуйте тиск струменя, виберіть найбільш зручний для Вас. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, який тиск струменя найбільше підходить для Вас, особливо якщо у Вас є хвороби ротової порожнини.

Використання.

Нахиліться над раковиною. Піднесіть кінчик насадки до Ваших зубів або ясен. Пускайте струмінь вимикачем подачі води, котрий знаходиться на ручці іригатора (мал.6) зсуваючи його угору. Тримайте рот трохи відкритим, щоби вода стікала до раковини. Ви маєте можливість перекрити струмінь в любой час, зсунувши до низу вимикач подачі води на ручці.

Направляйте кінчик насадки за лінією ясен біля основи зубів, а також в міжзубові проміжки. Струмніть ефективно та м'яко проводить масаж ясен та всієї ротової порожнини, зрощує зуби, вичищає ясна та міжзубові проміжки від залишків їжі, а зуби від зубного наліту.

Після використання завжди повністю звільняйте контейнер, ручку іригатора та насадку від води. Це попереджує розмноження бактерій в залишках води або розчині. Не вимикайте прилад доки вся вода з контейнеру не вийде повністю.

Максимальний час безперервної роботи приладу 10 хвилин. При перегріванні приладу вмикається автоматична система відключення. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.

Вимкніть прилад кнопкою Вмикання\Вимикання, зніміть насадку та покладіть до відсіку для зберігання насадок. Витріть ручку іригатора сухою тканиною та помістіть на утримувач в приладі.

Використання AQUAJET для гігієни ротової порожнини не може повністю замінити зубну щітку. Використовуйте AQUAJET після прийому їжі, щоб змити залишки їжі та забезпечити глибокий масаж ясен, після чого використовуйте також зубну щітку та нитку для чищення зубів.

Згідно даних дослідів пародонтозу, ранні стадії формування зубного каменю часто ігноруються через недостатність виразних ознак. Звичайно хворобі дозволяють прогресувати до більш серйозних стадій. Кровотеча ясен після використання AQUAJET – симптом пародонтозу, проте тривале використання AQUAJET приводить до полегшення цих симптомів та дозволяє яснам повернутися до більш здорового стану. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, якщо кровотеча продовжується більше двох тижнів.

КРИПЛЕННЯ AQUAJET ДО СТИНИ

Зніміть задню кришку приладу, зсуваючи її до низу. Просвердлите два отвори в стіні і вбийте в них два пластмасових дюбеля з комплекту. Прикрутіть задню кришку до стіни (мал. 7). Закрупіть прилад на заній кришці (мал. 8) та зафіксуйте гвинтом (мал. 9).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На цей прилад встановлено гарантійний термін 12 місяців з моменту продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при придбанні приладу покупцем. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в гарантійному талоні.

ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

1. Проводьте регулярне чищення приладу та всього приладдя. Перед чищенням приладу від'єднуйте шнур від розетки живлення. Регулярно чистіть прилад вологою тканиною. Ручку іригатора протирайте сухою тканиною. Контейнер для розчинів та насадки можна мити в посудомийній машині. Відсік для насадок, який виймається, та його можливо вимити струменем води, або у посудомийній машині. Простір під відсіком також необхідно час від часу очистити. Не використовуйте грубі тканини, щітки та абразивні чистячі засоби для чищення приладу. Чистку слід проводити, щонайменше, раз на тиждень. Якщо пристрій використовується декількома пацієнтами, необхідно чистити пристрій між сеансами його використання різними пацієнтами.
2. Прилад необхідно оберігати від прямих сонячних променів та механічних пошкоджень.
3. Не зберігайте та не використовуйте прилад в безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
4. Оберігайте прилад від забруднення.
5. Не допускайте дотикання приладу до агресивних розчинів.
6. За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
7. Термін служби іригатора складає 5 років з моменту його виробництва. Дата виробництва вказана в номері LOT на корпусі приладу (перші 2 цифри-рік, наступні 2 цифри-місяць). По закінченні встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (в спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу та, якщо необхідно, для проведення його утилізації згідно з діючими правилами в Вашому регіоні. Спеціальні умови утилізації виробником не передбачені.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|--|---|
| Модель | LD-A8 |
| Живлення | 230В AC ~50Гц |
| Потужність споживання | 140ВА |
| Тиск води: мінімальне максимальне | близько 290 кПа (2,96 кгс/кв.см) не менше 810 кПа (8,26 кгс/кв.см) |
| Регулювання тиску | плавне, безперервне |
| Частота пульсації струменя води | 1200 імпульс/хв. |
| Тривалість використання | 10 хв вкл, 60 хв викл |
| Час використання повного об'єму резервуару | приблизно 1,5 хвилини |
| Комплектність | основний блок, контейнер, задня кришка для кріплення приладу до стіни, 4 насадки різного кольору LD-SA01, 1 насадка LD-SA02, пакетик з шурупами |
| Ємкість контейнеру, не менше | 500 мл. |
| Умови експлуатації приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск | від +10°C до +35°C не більше 80% Rh від 86 до 106 кПа |
| Умови зберігання та транспортування приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск | від -10°C до +40°C не більше 80% Rh від 50 до 106 кПа |
| Зовнішні розміри | 180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм. |
| Вага (без упаковки) | 1470 г |

Розшифровка символів:

CE₀₁₂₃ Відповідність директиви 93/42/ЕЕС
IP 21 Ступінь захисту від попадання води



Устаткування типу ВF



Клас захисту II



Важливо: Прочитайте інструкцію



LOT

При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами вашого регіону.

Номер LOT на корпусі має вигляд ММУУХХХХ, де ММ - місяць виробництва, УУ - рік виробництва, ХХХХ номер моделі приладу.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

| Проблема | Причина | Засіб усунення |
|----------------------------------|--|---|
| Прилад не працює | Немає живлення в розетці мережі | Спробуйте інші розетки |
| | Поганий контакт вилки з розеткою | Вийміть вилку з розетки та вставте її знову |
| Компресор працює, та вода не йде | В контейнері не має води | Наповніть контейнер водою |
| | Вимикач подачі води у нижньому положенні | Зсунути вимикач подачі води угору |

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| Тиск води замалий | Невірне положення регулятора тиску струменя | Налаштуйте тиск регулятором тиску струменя |
| | Невірні встановлено контейнер для розчинів | Правильно встановіть контейнер |
| Протікає контейнер для води | Неплотно прилягає гумовий клапан контейнера | Промити клапан під струменем теплої води з миючим засобом |

Якщо не дивлячись на наведені вище рекомендації Ви не змогли досягти правильної роботи приладу, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до організації що проводить технічне обслуговування (адреси та телефони вповноважених організацій вказані в гарантійному талоні) Не намагайтеся самостійно налагодити внутрішній механізм.

ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЇ ТА РЕГІСТРАЦІЇ

Виробництво приладів відповідає міжнародному стандарту ISO 13485:2003. Міністерство охорони здоров'я України Сертифікат відповідності технічному регламенту № UA.TR.067.2.16-15 від 29.01.2016.

☒ Претензії споживачів та побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore. Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Експорт: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд.)
Виробник: Little Doctor Electronic (Nantong) Co.,Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, P.R.China (Літл Доктор Електронік (Нантонг) Ко.Лтд., Ном.8, Тонгксінг Родад Економік енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу, КНР).

Уповноважений представник в Україні: Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67. Email: info@ergocom.ua www.ergocom.ua

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ ДО ІРИГАТОРА*

Насадка AQUAJET LD-SA01



- Призначена для використання з іригатором AQUAJET LD-A8
- Виготовлена з пластику
- Для індивідуального використання
- Кількість в упаковці – 2шт.

Насадка AQUAJET LD-SA02



- Спеціальна субінгівальна насадка з гнучким накінецьником для очищення та гігієни важкодоступних місць
- Призначена для використання з іригатором AQUAJET LD-A8
- Виготовлена з пластику з гнучким розпилювачем
- Для індивідуального використання
- Кількість в упаковці – 2шт.

* Купуються окремо.

AQUAJET ЖӘНЕ АУЫЗ ҚУЫСЫ САУЛЫҒЫ

Тістер арасындағы саңылау – бұл бактериялар жиналып, өршитін жер. Бактериялар тіс кіреуекесін бұзатын қышқылды өңез түзеді де ол бара-бара тіс пен қызылиектің қабынуына әкеліп соғады.

Тіс протездерін, қаптарын мен аппараттарын әдеттегідей тазалау қиын болғандықтан олардың түптерінде ауру тудыратын бактериялар жиналады да олар ауыздың шырышты қуысының қабынуына әкеліп соғады.

Көпшілік адамдар тіс күтімін тек олардың аппақ болып тұруына қарап бағлайды да қызылиектің амандығына мән бермейді. Алайда, егер тісаралық саңылаулар мен тіс қызылиек қатпарларын (тіс түптері мен қызылиек арасындағы жерлер) тазалап тұрмаса, ол біртіндеп тіс тастарының өсуіне және қызылиектің қабынуына әкеліп соғады. Қабыну процесінің асқынуына орай қызылиек тіні бактериялардың жақ сүйектерге дейін тереңдей дендеп кетуге мүмкіндік бере отырып, біртіндеп тістен ажырайды, жақ сүйектер құрылымына да бактериялы инфекциялар түседі. Бактериялардың сүйекті мүжуіне орай қызылиек те мүжіліп бара жатқан сүйек тініне қарай қисая бастайды. Соның салдарынан тістерді ұстап тұратын қызылиек пен жақ сүйектерінің әлсіреуіне орай тістердің білінбей ұзаруы пайда болады да ақыр соңында ол босап түсіп қалады. Ауыз қуысының осындай сырқаттарын емдеу және ауруды болдырмау үшін AQUAJET ауыз қуысы ирригаторы қажет.

AQUAJET аспабын кәсіби тіс дәрігерлері мақұлдап, ұсынып отыр. Қондырманың арнайы құрылғысы су ағысының әдеттегі тіс шетқасы немесе жіп бара бермейтін жерлерге дейін жетуіне мүмкіндік береді. Судың қуатты ағыны тамақ қалдықтарын шайып, қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады. Бұл пародонтоз, гингивит, тістердің шіруі сияқты аурулардан сақтайды және тіс тасын болдырмауға көмектеседі.

ПАЙДАЛАНЫЛУЫ

AQUAJET LD-A8 ауыз қуысы ирригаторы пародонтальды аурулар, гингивит, парадонтит ауруларды емдеу мен болдырмауға, ауыздың шырышты қуысына дәрі-дәрмек сіңіруге, сондай-ақ әртүрлі тіс және тісаралық аппараттарына (тістемді түзету аппараттарын қоса) күтім жасауға арналған.

Аспап судың немесе арнайы ерітіндінің қуатты ағынын ауыз қуысының кез келген жеріне жеткізуді қамтамасыз етеді. Қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады және қызылиектің қанауын тоқтатады. Тіс протездері мен қаптарының күтімін айтарлықтай қамтамасыз етеді, тіс протездері мен қаптарының ауыздың шырышты қуысымен түйсетін әдеттегі құралдар жете алмайтын жерлеріндегі ауру тудырғыш микрофлоралардың асқынуына кедергі жасайды. Тіс тасын болдырмайды.

Қарсы көрсетімдер:

- Ауыз қуысын шайып тазарту басталмас бұрын дәрігер бұрын тіс емдеу үшін антибиотиктерді қолдану арқылы (бактериемия) наркозға дайындау қажет етілген емделушілерді қарап шығуға тиіс
- Ауыз қуысының периодонт абсцесі және ойық жаралары бар емделушілерге қолдануға болмайды.

AQUAJET LD-A8 БАЛАЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ

ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН! Ауыз қуысы гигиенасына арналған AQUAJET LD-A8 ирригаторы электр аспабы болып табылады! Аспапты балалардың пайдалануына тек пайдалану жөніндегі осы басшылық құжатпен мұқият танысқан ересектердің қадағалауымен ғана рұқсат етіледі.

Ауыз қуысы гигиенасына арналған AQUAJET LD-A8 ирригаторын балалардың пайдалануы стоматологиялық сырқаттардың болуын азайтуға мүмкіндік береді, ауыз қуысына күтім жасауды жеңілдетеді, ал брекет-жүйелерді пайдаланған кезде ауыз қуысы гигиенасына кететін уақыт бірнеше есе қысқарады. Сондай-ақ өсіресе балалардың тісін мұқият тазалауға шыдамы мен төзімділігі жетпей жатады, ал ирригаторды пайдалану ауыз қуысы гигиенасын ойдағыдай жүргізуге мүмкіндік береді.

Балаларға ауыз қуысы гигиенасына арналған ирригаторды тіс щеткасын өздігінен пайдалана бастаған кезден-ақ пайдалана бастауына болады.

Ауыз қуысы гигиенасына арналған ирригаторды дұрыс пайдалану ауыз қуысын жарақаттамайтынына қарамастан, ирригаторды бірінші рет пайдаланар алдында міндетті түрде балалар стоматологымен кеңесіп алған дұрыс.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспаптарын өсіресе балалар бар кезде пайдаланғанда әрдайым төменде келтірілген жалпы қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

- Аспапты пайдаланғаннан кейін әрдайым қуат көзінен ажыратып тұрыңыз.
- Егер Сіз аспапты ұзақ уақыт пайдаланбай-тын болсаңыз, оның ашасын электр желісінен суырып, ажыратып тастаңыз.
- Желі бауының ашасын дымқыл қолыңызды тигізбеңіз.
- Аспапты суға салмаңыз, су астына немесе себезгі кабинасына қоймаңыз.
- Жуынған кезде пайдаланбаңыз.
- Егер аспап суға түсіп кетсе, оған қол тигізбеңіз.
- Пайдаланар алдында желі бауының ақауының жоқтығына көз жеткізіп алыңыз. Желі бауының ақауы болса аспапты пайдалануға болмайды.
- Желі бауы ыстық немесе қызатын заттарға тимеуі керек.
- Егер аспап жұмыс істемесе, оны өз бетіңізше жөндеймін деп әуре болмаңыз. Арнайы шеберханаға апарып көрсетіңіз.
- Қуат көзіне қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Тек осы аспаппен ғана пайдалануға арналған және осы басшылық құжатта көрсетілген құралдарды ғана пайдаланыңыз. Дайындаушы ұсынбаған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Аспаптың саңылауларына немесе ирригатор түтікшесіне бөгде зат кіргізбеңіз.
- Аэрозольдар себілетін жайларда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап бөлмеден тыс жерде пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны балалар немесе балаларға қолданған кезде олардың жанында мұқият бақылау болуға тиіс.
- Суға арналған контейнерді толтырар алдында оны босатып алыңыз. Оған тек бөлме температурасындағы су немесе ауыз қуысын шайқауға арналған тиісті сұйық құюға ғана рұқсат етілген. Контейнерді асыра толтырмаңыз.
- Өндірушінің рұқсатынсыз аталған құрылғыға өзгеріс енгізбеңіз.
- Сақтандырғыш құрылғы ішінде орналасқан; егер ол зақымдалса, оны авторландырылған сервис орталығында ауыстыру керек.
- Қоректендіру бауын тек кәсіби қызмет көрсетуші қызметкер немесе өндіруші ғана ауыстыра алады.

ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ

Контейнерді толтыру.

Қақпақты ашып, суға арналған контейнерді шешіп алыңыз. Оған жылы су немесе арнайы ерітінді толтырыңыз.

Бірінші рет пайдаланған кезде контейнерге жылы су құйыңыз да сорғалау арынын реттегішті «0» қалпына қойыңыз, содан кейін су іштегі барлық қуыстарға толу үшін реттегішті бірнеше рет ақырындап «4» қалпына және керісінше ауыстырыңыз. Контейнердегі су толық таусылғаннан кейін аспап бірінші пайдалануға дайын болады.

Контейнердегі сұйықтың температурасының 40°C-тан аспайтынына көз жеткізіңіз. Ауыздың шырышты қуысы өте сезімтал келетіндіктен күйіп қалуы мүмкін, контейнерге ыстық ерітінді немесе су құймаңыз. Контейнерді орналастырыңыз (1 сурет).

Электр қуатына қосу.

Желі бауы аспаптың артқы қабырғасындағы арнайы бөлікке жианылп салынады (2 сурет). Артқы қақпақты төмен қарай жылжытып, желі бауын шығарып алыңыз.

Желі бауы салынатын арнайы саңылауды пайдаланып, артқы қақпақты жабыңыз. Желі бауын электр қуатына қосыңыз.

Ирригатор тұтқасы қондырмасын жалғау/ажырату.

Жиынтыққа түрлі-түсті жиекшелері бар 4 қатты және 1 икемді жеке қондырма кіреді. Өр отбасы мүшесіне арнап белгілі түстегі жеке қондырма таңдап алыңыз. Өрқашан тек өзіңіз таңдаған жеке қондырманы ғана пайдаланыңыз. Бұл жеке бас гигиенасы талаптарын толық сақтауға мүмкіндік береді.

Қондырманы ирригатор тұтқасына оның бағыттаушысы ирригатор тұтқасындағы жырашыққа сәйкес келетіндей етіп, сырт еткізіп орнатыңыз (3а сурет). Аспап пайдалануға дайын.

Қондырманы шешіп алу үшін оның шешіп алу түймешігін басыңыз да қондырманы кертігі жағынан ұстап тартыңыз (3б сурет).

Қондырманы қауіпсіз шешуге арналған нұсқаулар:

1. Егер қондырма ирригатор тұтқасынан оңайлықпен шешілмесе немесе су болғандықтан тайғанақтаса, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Қондырманы құрғақ өрі жұмсақ шүберекпен орап, шешу амалын қайталаңыз.

2. Қондырманы ирригатор тұтқасынан ажыратқан кезде оны өз осінен БҰРАМАЙ тартыңыз.

Қондырманы бұрау оның зақымдануына апарып соғуы мүмкін.

Қосымша қондырмалар жеке сатып алынуы мүмкін. Аталған аспап үшін тек LD-SA01 / LD-SA02 үлгідегі қондырмаларын ғана сатып алыңыз.

Аспапты қосу.

Қосу/Ажырату батырмасын басыңыз (4 сурет).

Ағыс арынын реттеу.

Ағыс арыны үзіліссіз бірқалыпты реттегіші бар және ол аспаптың алдыңғы панелінде орналасқан реттегішті бұру арқылы реттеледі (5 сурет). Бірінші пайдаланғанда ең төменгі арынды қойған дұрыс (ағыс арынын реттегіштің 1 қалпы), әсіресе Сіздің қызылиегіңіз қанай беретін болса немесе ирригаторды бала пайдаланса. Ағыс арынын бірте-бірте ұлғайта отыра өзіңізге ыңғайлысын таңдап алыңыз. Сізге қандай ағыс арынының қажет екені жөнінде стоматологыңызбен кеңесіңіз, әсіресе Сіздің ауыз қуысыңызда сырқат белгілері бар болса.

Пайдалану.

Раковина үстіне еңкейіңіз. Қондырма ұшын тістеріңізге немесе қызылиегіңізге қарай бағыттанңыз. Ирригатор тұтқасында орналасқан су беруді ажыратқышты (6 сурет) жоғары қарай жылжытып, су ағынын босатыңыз. Су раковинаға ағу үшін аузыңызды аздап ашық ұстаныңыз. Сіз тұтқадан орналасқан су беруді ажыратқышты төмен қарай жылжытып, су ағынын кез келген уақытта тоқтата аласыз.

Қондырма ұшын қызылиектің бойымен тіс-тердің түбіне, сондай-ақ тісарасы саңылауларына қарай бағыттанңыз. Ағыс қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына жұмсақ масса жасап, қызылиек пен тісаралық саңылаулар-ды тамақ қалдықтарынан, ал тістерді тіс қағынан тазартады.

Пайдаланғаннан кейін контейнерді, ирригатор тұтқасын және қондырманы әрдайым судан босатыңыз. Бұл қалған суда немесе ерітіндіде бактериялар-дың өршуін болдырмайды. Су контейнерден толық сарқылғанша аспапты ажыратпаңыз.

Аспапты үзіліссіз пайдаланудың ең ұзақ уақыты 10 минут. Аспап тым қызып кетсе автоматты түрде ажырату жүйесі іске қосылады. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.

Аспапты Қосу/Ажырату батырмасын басып ажыратыңыз, қондырманы алып, сақтайтын өз орнына салыңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіп, аспаптағы ұстатқышқа орнатыңыз.

AQUAJETTI ауыз қуысы гигиенасы үшін пайдалану тіс щеткасын бүтіндей ауыстыра алмайды. AQUAJETTI тамақтанғаннан соң ас қалдықтарын шайып, қызылшекке терең масаж жасау үшін пайдаланыңыз, одан кейін тіс щеткасы мен тіс тазалауға арналған жіпті пайдаланыңыз.

Пародонтозды зерттеу деректеріне қарағанда, тіс тасының бастапқы сатыларын анықтау ашық белгілері болмайтындықтан өте қиын. Әдетте сырқаттардың қатерлі сатыға дейін асқынып кетуіне жол беріледі. AQUAJETTI пайдаланғаннан кейін қызылшектің қанауы – пародонтоздың белгісі, алайда AQUAJETTI ұзақ пайдалану осы белгілердің алдын алуға және қызыл-шектің сау қалпына келуіне көмектеседі. Егер қызылшек екі аптадан артық қанай беретін болса, емдеуші стоматологыңызбен кеңесіңіз.

AQUAJETTI ҚАБЫРҒАҒА БЕКІТУ

Төмен жылжытып, аспаптың артқы қақпағын ашыңыз. Қабырғада екі тесік бұрғылап тесіп, оған жиынтықтан алып екі пластмасса шеге қағыңыз. Артқы қақпақты қабырғаға бекітіңіз (7 сурет). Электрқуатының бауын ақаулап алмай, артқы қақпақтың саңылауынан жайлап өткізіңіз. Аспапты артқы қақпаққа орнатып (8 сурет), бұрандамен бекітіп тастаңыз (9 сурет).

КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Аталған аспапқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатылған кезде кепілдемелік талонмен ресімделеді. Кепілдемелік қызмет көрсететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

КҮТІМ, САҚТАУ, ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ӨТЕЛГЕ ШЫҒАРУ

1. Аспап пен оның барлық тетіктерін ауық-ауық тазалап тұрыңыз. Аспапты тазалар алдында желі бауын электрқуатынан ажыратыңыз. Аспапты ауық-ауық дымқыл матамен тазалаңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіңіз. Ерітінділерге арналған контейнер мен қондырмаларды ыдыс жуғыш машинамен жууға да болады. Қондырмаларға арналған бөлікше суырылып алынады және оны су ағыны астында немесе ыдыс жуу машинасында жууға болады. Бөлікше астындағы қуысты да ауық-ауық тазалап тұру керек. Аспапты қат-тым маталарды, щеткаларды және абразивті тазарту құралдарын пайдалануға болмайды.

Құрылғыны ең аз дегенде аптасына бір рет тазалап тұру керек.

Егер құрылғыны бірнеше емделуші пайдаланатын болса, оны әр емделуші пайдаланғаннан кейінгі сеанстар арасында тазалап тұру керек.

2. Аспапты тура түсетін күн көзінен сақтаған жөн.

3. Аспапты жылытқыш аспаптар мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз.

4. Аспапты кірлетпей ұстаңыз.

5. Аспаптың уылтты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.

6. Қажет болғанда оны тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жөндетіңіз.

7. Компрессордың қызмет мерзімі ол шығарылған күннен бастап 5 жыл. Шығарылған күні аспап қабының LOT нөмірінде (алғашқы 2 цифр – жыл, екінші 2 цифр – ай). Белгіленген қызмет мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін, ал егер қажет болса оны Сіздің өңірде қолданыстағы ережелерге сәйкес өтелге шығаруды жүзеге асыру үшін аспапты ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұру қажет. Шығарушы өтелге жіберудің арнайы шарттарын белгілемеген.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

| | |
|---|---|
| Үлгісі | LD-A8 |
| Қуат көзі | 230В AC ~50Гц |
| Тұтынатын қуаты | 140ВА |
| Су қысымы: ең жоғарғы ең төменгі | 290 кПа (2,96 кгс/кв.см) мөлшерінде 810 кПа (8,26 кгс/кв.см) кем емес |
| Ағынды реттегіш | Бірқалыпты, үзіліссіз |
| Су ағыны толқынының жиілігі | 1200 импульс/мин. |
| Пайдалану ұзақтығы | қосу – 10 мин., ажырату – 60 мин. |
| Ыдыстың толық көлемін пайдалану уақыты | Шамамен 1,5 минут |
| Толықтығы | негізгі блок, контейнер, аспапты қабырғаға бекітуге арналған артқы қақпақ, әр түсті 4 қондырма LD-SA01, әр түсті 1 қондырма LD-SA02, шуруп салынған дорба |
| Контейнер сымдылығы, кем емес | 500 мл. |
| Аспапты пайдалану шарттары: қоршаған ауа температурасы ылғалдылығы атмосфералық қысым | +10°С-тан +35°С-қа дейін 80% Rh астам емес 86 -дан 106 кПа-ға дейін |
| Аспапты сақтау және тасымалдау шарттары: қоршаған ауа температурасы ылғалдылығы атмосфералық қысым | -10°С-тан +40°С-қа дейін 80% Rh астам емес 50 -дан 106 кПа-ға дейін |
| Ішкі көлемдер | 180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм. |
| Салмағы (орауынсыз) | 1470 г |

ЖИІ КЕЗДЕСЕТІН АҚАУЛЫҚТАР

| Мәселе | Себеп | Жөндеу тәсілі |
|-----------------------|---|--|
| Аспап жұмыс істемейді | Электржүйесі розеткасында қуат жоқ | Басқа розеткаларды көріңіз |
| | Аша мен розетка арасы нашар түйіскен | Ашаны розеткадан суырып қайта тығыңыз |
| | Қозғалтқыш қызып кеткендіктен ажыратқыш автоматты жүйе қосылып кетті. | Қозғалтқыш суығанша 20 минут күте тұрыңыз. |

| | | |
|---------------------------------------|---|---|
| Компрессор істеп тұрса да су жүрмейді | Контейнерде су жоқ | Контейнерге су толтыру керек |
| | Су беруді ажыратқыш төменгі қалыпта тұр | Су беруді ажыратқышты жоғары қарай жылжытыңыз |
| Су қысымы өте төмен | Ағыс ағынының реттеушісі дұрыс тұрған жоқ | Қысымды ағыс ағынының реттеушісімен дұрыстаңыз |
| | Ерітінділерге арналған контейнер дұрыс орнатылмаған | Ерітінділерге арналған контейнерді дұрыс орнатыңыз |
| Суға арналған контейнерден су шығады | контейнердің резеңке клапаны дұрыс жабыспаған Жөндеу | клапанды жуу құралымен ағынды жылы су астында жуу керек |

Егер жоғарыдағы ұсыныстарға қарамастан Сіз өлшеулердің дұрыс нәтижелеріне жете алмасаңыз, сапаны пайдалануды тоқтатып, техникалық қызмет көрсететін ұйымға (үкілеттік ұйымдардың мекен-жайлары келілдемелік талонда көрсетілген) жүгініңіз. Ішкі механизмді өз бетіңізбен жөндеуге әрекеттенбеңіз.

СЕРТИФИКАТТАУ МЕН ТІРКЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТТЕР

Аспаптарды өндіру ISO 13485:2003 халықаралық стандартына сәйкеседі.

☑ Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстарын ресми импортшының мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан: 070010, Ескемен і., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.

Экспортер: Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.

Экспортердың мекен-жайы: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore.

Өндіруші: Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.

Мына заводта жасалған: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

ИРРИГАТОРҒА ҚОСЫМША ҚАЖЕТТІ ТЕТІКТЕР*

Ирригатор қондырмасы AQUAJET LD-SA01



- AQUAJET LD-A8 ирригаторымен бірге пайдалануға арналған
- Пластиктен жасалған
- Жеке пайдалануға арналған
- Орамдағы саны – 2 дана.

Ирригатор қондырмасы AQUAJET LD-SA02



- Қол жетпейтін жерлерді тазартуға және таза ұстауға арналған иілгіш ұштығы бар субгингивальды қондырма
- AQUAJET LD-A8 ирригаторымен бірге пайдалануға арналған
- Пластиктен жасалған
- Жеке пайдалануға арналған
- Орамдағы саны – 2 дана.

* Жеке сатып алынады.

**MAKE SURE
THE VOLTAGE
IS CORRECT**

- *Используйте только с указанной электросетью.*
- *Використовуйте тільки з вказаною мережею.*
- *Тек көрсетілген электржүйесінде ғана пайдаланыңыз.*



- *Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.*
- *Не ставте прилад в воду, під злив води або в душову кабінку.*
- *Аспапты суға салмаңыз, су астында немесе себезгі бөлмесінде ұстамаңыз.*



- *Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра взрослых.*
- *Не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.*
- *Аспапты балалардың ересектердің қарауынсыз пайдалануына жол бермеңіз.*



10 Mins...



- *Не используйте прибор более 10 минут без перерыва. Не используйте прибор с пустым контейнером.*
- *Не використовуйте прилад більше 10 хвилин без перерви. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.*
- *Аспапты 10 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.*



AQUAJET®



www.LittleDoctor.ru



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293

Singapore 917699

Fax: 65-62342197

E-mail: ld@singaporemail.com